

Заказать данный товар можно на сайте ООО «Медремкомплект» www.medrk.ru

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC, Руководство по эксплуатации

**Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC
с принадлежностями
Руководство по эксплуатации**



Заказать данный товар можно на сайте ООО «Медремкомплект» www.medrk.ru

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC, Руководство по эксплуатации

СОДЕРЖАНИЕ

1.	<u>ВВЕДЕНИЕ.....</u>	<u>3</u>
2.	<u>ПОКАЗАНИЯ.....</u>	<u>3</u>
3.	Приборы и аксессуары.....	3
4.	<u>УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....</u>	<u>3</u>
5.	<u>ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....</u>	<u>4</u>
5.1.	<u>ОПИСАНИЕ АППАРАТА.....</u>	<u>4</u>
5.2.	Предупредительные и указательные таблички по технике безопасности на аппарате ...	4
6.	<u>ПРИМЕНЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С НАЗНАЧЕНИЕМ.....</u>	<u>5</u>
7.	Ввод в эксплуатацию.....	5
7.1.	<u>НА ЧТО НЕОБХОДИМО ОБРАЩАТЬ ВНИМАНИЕ.....</u>	<u>5</u>
7.2.	Транспортировка и хранение.....	6
8.	РАБОТА С АППАРАТОМ.....	6
8.1.	<u>УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ИНТЕНСИВНОСТИ ИЗЛУЧЕНИЯ.....</u>	<u>6</u>
8.2.	ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА.....	6
8.3.	Окончание терапии.....	6
9.	<u>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ДОЗИРОВКЕ.....</u>	<u>6</u>
9.1.	Предварительная (первичная) подготовка.....	6
9.2.	<u>РАССТОЯНИЕ АППАРАТА ДО ОБЛУЧАЕМОГО СВЕТОМ ОБЪЕКТА И ОБРАЩЕНИЕ С ПРИБОРОМ.....</u>	<u>7</u>
9.3.	<u>ДОЗИРОВКА.....</u>	<u>7</u>
10.	<u>ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ - ЗАЩИТА ГЛАЗ.....</u>	<u>7</u>
11.	<u>ЧИСТКА, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....</u>	<u>8</u>
12.	<u>СТАРЕНИЕ ЛАМП, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....</u>	<u>8</u>
13.	<u>СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ.....</u>	<u>8</u>
14.	<u>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....</u>	<u>8</u>
15.	<u>КЛАССИФИКАЦИЯ.....</u>	<u>9</u>
16.	<u>ГАРАНТИЯ.....</u>	<u>16</u>

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC, Руководство по эксплуатации

1. Введение

В отношении лампы УФ фирмы Saalman речь идет о аппарате для выработки высокоинтенсивного бактерицидного излучения в УФВ и УФС областях спектра. Излучение является летальным для бактерий, вирусов и других видов микроорганизмов.

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC отличается удобством в обращении и кратковременностью сеанса облучения светом и является оптимальным терапевтическим прибором, при помощи которого может быть получена высокая эффективность лечения при незначительной затрате времени.

Аппараты фирмы Saalman работают со специальными УФ лампами, переходной УФВ/УФС области спектра.

2. Показания

Заболевания кожи и слизистых поверхностей, например:

- Ulcus cruris (язва голени).
- Fungi (грибки)
- Superficial bacterias (поверхностные бактерии)
- Viruses (вирусы)

3. Прибор и аксессуары

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC	30103	Артикул №
Стандартные принадлежности:		
Защитные очки	8020	
Расходные материалы:		
УФ лампа 9W	4060	
Дополнительные принадлежности:		
Тубус	84447	
Пластиковые многоразовые колпачки	84448	
Штатив	30101	

Возможны изменения в результате улучшений, вносимых в прибор производителем.

4. Указания по технике безопасности

Законодатель требует от изготовителя аппаратов, чтобы он давал клиенту четкую информацию относительно вопросов техники безопасности по данному прибору. В этом разделе изложена наиболее важная информация по технике безопасности эксплуатации данного аппарата.

Инструкция по применению содержит также дальнейшие указания. С особым вниманием необходимо читать указания с предупредительной надписью «Внимание». Поэтому храните Инструкцию по применению в легко доступном месте.

Аппарат может быть использован только в тех областях применения, которые описаны в данной Инструкции. Применение аппарата в соответствии с его назначением описано в Разделе 6.

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC, Руководство по эксплуатации

Аппарат можно использовать только с оригинальными, поставляемыми производителем принадлежностями и в технически исправном состоянии.

Следует избегать применения аппарата или его хранение во влажных помещениях; не допускайте, чтобы вблизи аппарата капала, протекала или разбрызгивалась вода; следует принять меры, чтобы вода не попадала внутрь аппарата. Обратите также внимание на то, чтобы никакая жидкость не попадала внутрь аппарата при его чистке влажной салфеткой. Не разрешается использовать аппарат во взрывоопасных зонах или в зонах, в которых работают с горючими веществами, таких, как, например, спирт, бензин и т.п. субстанциями.

На аппарат нанесены указательные таблички по технике безопасности, на которые необходимо обращать внимание. Более подробно они описаны в Разделе 5.2 «Предупредительные и указательные таблички по технике безопасности на аппарате».

Аппарат разрешается эксплуатировать только тем лицам, которые в силу своего образования или своих знаний и практического опыта могут гарантировать надлежащее обращение с аппаратом. Аппарат разрешается использовать в помещениях, используемых в медицинских целях, только в том случае, если они оборудованы в соответствии с инструкциями Немецкого союза электротехников (VDE). Перед каждой работой по чистке аппарата обязательно вытаскивайте штекер из штепсельной розетки сети. Если Вы услышали необычный шум при работе аппарата или заметили дым и искрение в приборе — немедленно вытащите штекер из розетки. После этого никогда не пытайтесь снова использовать поврежденный аппарат до тех пор, пока он не будет отремонтирован нашей службой сервиса.

Данный аппарат является высококачественным техническим продуктом. Чтобы обеспечить безупречную работу аппарата, он должен подвергаться регулярной (ежегодной) проверке, осуществляемой специалистами нашей службы сервиса.

5. Описание изделия

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC является УФ излучателем. Он служит для лечения заболеваний кожи и слизистых поверхностей в т.ч. Ulcus cruris (язвы голени) и уничтожения грибов, вирусов, поверхностных бактерий и др.

5.1. Описание аппарата

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC состоит из корпуса с ручкой. Отверстие для выхода света находится в нижней части аппарата размером 90*75 мм. Источник света состоит из 2 УФ ламп, с интегрированными стартерами. Активирование источника света производится при помощи программновременного управления (таймера).

2.1. Предупредительные и указательные таблички по технике безопасности на аппарате

В соответствии со стандартами DIN EN 60601-1 на устройстве есть следующие указательные таблички.



Тип УФ 4, не ионизирующее излучение



Носить защитные очки



Тип прибора класса В

KB15

Кратковременный режим работы, 15 мин

Тип УФ 4: не ионизирующее излучение: здесь речь идет об излучении в области спектра УФ А - В - С Носить очки: предупреждает о необходимости носить защитные очки

Заказать данный товар можно на сайте ООО «Медремкомплект» www.medrk.ru

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC, Руководство по эксплуатации

Тип прибора класса В: здесь речь идет о приборе типа В

Кратковременный режим работы: аппарат разработан для кратковременного режима работы. По истечении максимального времени работы 15 минут требуется достаточное время для охлаждения аппарата, прежде чем он может быть снова включен в работу.

6. Применение в соответствии с назначением

Данный аппарат предназначен для применения, описанного в этой Инструкции по применению. Он служит для лечения заболеваний кожи и слизистых поверхностей.

Аппарат разрешается использовать исключительно только тем лицам, которые в силу своих знаний и практического опыта могут гарантировать надлежащее обращение с ним. При применении в соответствии с назначением аппарат можно эксплуатировать только под постоянным надзором.

Подключайте аппарат только к сети электропитания, питающее напряжение которой соответствует параметрам, указанным в фирменной табличке аппарата.

Рис.1 Таймер



1. ЖК – Дисплей
2. “-“ кнопка настройки / установки времени (уменьшение)
3. “MODE” – кнопка начала и окончания работы таймера
4. “+” – кнопка настройки времени (увеличение)

Указания по технике безопасности в тексте данной Инструкции по применению



отмечены символом, изображенном слева.

Все указания по технике безопасности предоставлены в п. 4.

7. Ввод в эксплуатацию



7.1. На что необходимо обращать внимание.

Аппарат может работать только от заземленной розетки. Чтобы обеспечить надежную работу аппарата необходимо, чтобы находящиеся в аппарате и на нем провода, штекер, элементы управления, детали корпуса были в безупречном состоянии. На аппарате размещены указательные таблички по технике безопасности, на которые необходимо обращать внимание. Более подробно содержание этих табличек разъяснено в разделе 5.2.

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC, Руководство по эксплуатации

7.2. Транспортировка и хранение

Избегайте не нужных толчков аппарата. Для транспортировки применяйте поставляемую с аппаратом защитную сумку. Храните аппарат в сухом помещении. Не используйте для работы поврежденный аппарат.

8. Работа с прибором.

Лампа УФ может быть подключена обычную штепсельную розетку сети (230В). После включения находящегося на левой стороне аппарата сетевого выключателя в положение «I» прибор готов к работе.

8.1. Установка времени и интенсивности излучения

Таймер позволяет установить время с точностью до секунды и минуты. Вы можете установить необходимое время, нажимая кнопку (2.) и кнопку “+” (4.) после того, как включили аппарат.

1. Нажмите кнопку

Вы можете установить минимальное значение времени шаг за шагом, начиная с 1 секунды.

2. Удерживайте “+” - кнопку для непрерывного и быстрого отсчета необходимого времени в сторону увеличения значения.

Когда Вы увидите необходимое время на дисплее, отпустите кнопку “+”.

Если Вы случайно установили время больше необходимого при данной терапии, Вы можете отрегулировать его, нажимая кнопку

3. Нажмите кнопку

Вы можете установить минимальное значение времени шаг за шагом, начиная с 1 секунды.

4. Удерживайте кнопку для непрерывного и быстрого отсчета необходимого времени в обратном порядке.

Когда Вы увидите требуемое время на дисплее, отпустите кнопку

8.1. Включение таймера

Нажмите кнопку “MODE” (3.). Таймер включится. Установленное время начнет отсчет в обратном порядке, на мониторе замигает двоеточие.

8.2. Окончание терапии

После истечения заданного времени таймер отключится. Вы услышите короткий звуковой сигнал (макс. продолжительность 15 секунд). На дисплее появится 0:00, двоеточие перестанет мигать.

1. Нажмите кнопку “MODE”, чтобы отключить звук. На дисплее снова появится заданное время (функция повтора).

2. Нажмите снова кнопку “MODE”, чтобы запустить обратный отсчет заданного времени.

9. Рекомендации по дозировке

1.1. Предварительная (первичная) подготовка

Перед началом лечения необходимо удалить некрозы, засохший экссудат, остатки мази и т.п., чтобы облегчить беспрепятственное проникновение УФ излучения в кожу. Твердые белые края ран перед лечением следует, по возможности, отслоить.

После того как язвочка заполнится зернистой тканью в достаточной степени, рекомендуется распространить лечение на зону, окружающую края ранок, чтобы способствовать эпителизации.

Для недопущения мацерации необходимо прикрывать края ранок цинковой мазью или другой подобной мазью.

Заказать данный товар можно на сайте ООО «Медремкомплект» www.medrk.ru

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC, Руководство по эксплуатации

9.2. Расстояние аппарата до облучаемого светом объекта и обращение с аппаратом

Расстояние между лампой и телом пациента является важным критерием для определения реальной дозы облучения светом, и оно не должно превышать 20-30 мм. Нельзя допускать контакта ламп с поверхностью кожи.

Более крупные участки обрабатываются аппаратом Saalman-BC путем выполнения медленных круговых движений.

Не облучаемые участки кожи необходимо тщательно прикрыть, чтобы они были недоступны для облучения.

После терапии рекомендуется прикрыть ранку свежей повязкой. При каждом изменении возможного назначения лекарств необходимо думать о том, что в результате их приема пациентом, у него может появиться повышенная чувствительность к свету. В этом случае необходимо соответственно уменьшить дозировку облучения светом.

9.3. Дозировка

Средняя дозировка для обработки кожных покровов:

1-й и 2-й сеансы лечения	8 секунд
3-й и 4-й сеансы лечения	13 секунд
5-й и 6-й сеансы лечения	18 секунд
7-й и 8-й сеансы лечения	23 секунд

и т.д.

Продолжительность облучения кожных покровов не должна превышать 40 сек.

Средняя дозировка для обработки слизистых поверхностей:

1-й и 2-й сеансы лечения	5 сек.
3-й сеанс лечения	10 сек.
4-й сеанс лечения	15 сек.
5-й сеанс лечения	20 сек.
6-й сеанс лечения	25 сек.
7-й и последующие сеансы лечения	30 сек.

Продолжительность облучения слизистой не должна превышать 30 сек.

В начальный период лечение должно производиться от 3 до 4 раз в неделю. Расстояние ламп до поверхности тела должно составлять 10-20 мм. Длительность сеанса терапия составляет вначале 8 секунд для обработки кожных покровов и 5 секунд для обработки слизистых поверхностей. Для обработки кожных покровов после каждого двух сеансов время сеанса увеличивается на 5 секунд, но не более максимально допустимого времени воздействия на кожу- 40 секунд. Для обработки слизистых поверхностей после первых двух сеансов время последующих сеансов от процедуры к процедуре увеличивается на 5 секунд, но не более максимально допустимого времени воздействия на слизистые поверхности- 30 секунд. Рекомендуется не превышать максимального времени облучения светом в 40 секунд для кожных покровов и 30 секунд для слизистых поверхностей. В отдельных случаях целесообразно продление. После заживления обработанных светом пораженных участков кожи рекомендуется поэтапное прекращение светолечения.

10. Профилактические мероприятия по безопасности - защита глаз




Заказать данный товар можно на сайте ООО «Медремкомплект» www.medrk.ru

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC, Руководство по эксплуатации

Чтобы избежать появления конъюнктивита, необходимо, как правило, носить очки, абсорбирующие УФ излучение. Одна пара защитных очков входит в объем поставки.

Особенно важно ношение средств защиты глаз для пользователей аппарата. Мы охотно предложим Вам приобрести очки с маркировкой CE для пациентов и персонала. Соответствующие номера артикулов можно найти в Разделе 3 «Прибор и аксессуары».

11. Чистка, техническое обслуживание

 Перед каждой работой по чистке аппарата и его техническому обслуживанию необходимо выдернуть штекер из штепсельной розетки сети.

При загрязнении УФ ламп их очистка производится спиртом и мягкой салфеткой. Необходимо избегать контакта ламп с кожей. После чистки аппарат должен некоторое время проветриваться.

12. Старение лампы, гарантийные обязательства

В новом состоянии кварцевое стекло является высоко прозрачным для ультрафиолетового света. Затемнение может происходить после многих часов работы из-за химических реакций, превращающих кварц в тридимит. После продолжительного времени работы лампы окисление ртути или испарение электродного материала могут вызвать выпадение осадков на кварцевой трубке.

13. Служба обслуживания клиентов

Рекомендуется проводить ежегодную проверку аппарата. Обратитесь в службу технической поддержки.

14. Технические данные

Питающее напряжение сети:	переменный ток, 230 В, 50-60 Гц
Потребляемая мощность:	32 В А
Длина:	200 мм
Ширина:	110 мм
Высота:	120 мм (с ручкой)
Поле облучения:	75x90 мм
Вес:	около 1200 г

Заказать данный товар можно на сайте ООО «Медремкомплект» www.medrk.ru

Аппарат для ультрафиолетовой терапии Saalman-BC, Руководство по эксплуатации

Внутренняя защита предохранителями: предохранитель на малый ток плавления 2АТ Допустимые условия окружающей среды:

Температура:	от <10оС до < 40оС
Относительная влажность:	от <30 % до <75%
Давление воздуха:	от <700 гПа до <1060 гПа

15. Классификация

В соответствии с Положением 9 Приложения IX к Директиве по медицинским изделиям 93/42/EWG светолечебные аппараты фирмы Saalman для лечения кожи являются аппаратурой класса II а. В законодательстве Германии это положение закреплено Законом о медицинских продуктах (MPG).

Выполнение положений «Основных требований», изложенных в Приложении I к Директиве обеспечивается путем использования соответствующих стандартов DIN EN 60 601-1 и DIN EN 60 601-1-2. Качество продукта нашего производства обеспечивается на основе выполнения требований стандарта DIN EN ISO 9002 и DIN EN 46002.

16. Гарантия

Гарантийный период составляет 1 год с даты ввода в эксплуатацию на аппарат и 6 месяцев на генераторы (лампы). Гарантия не распространяется на принадлежности.